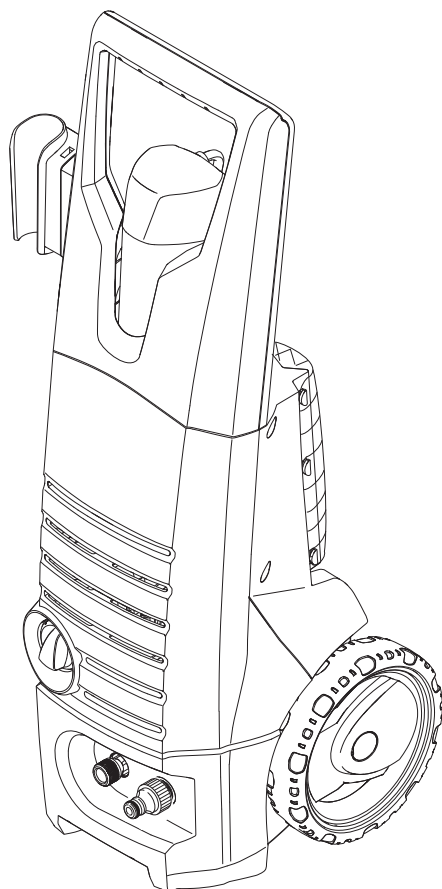
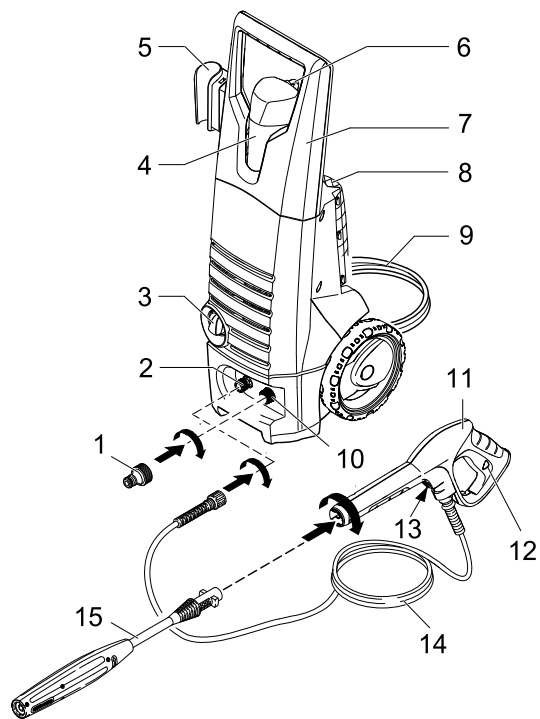
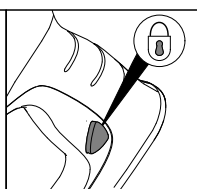
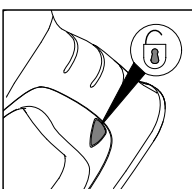
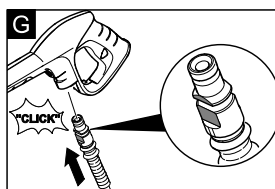
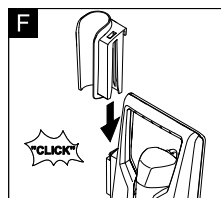
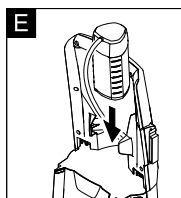
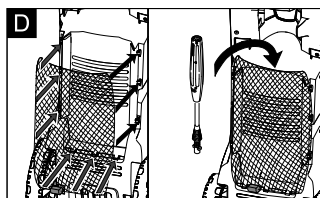
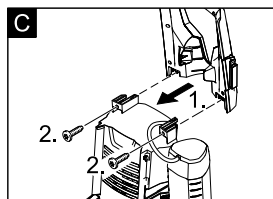
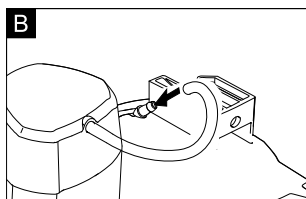
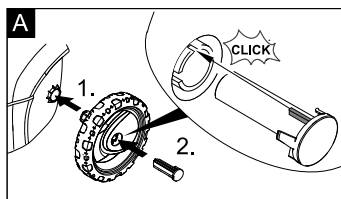




|             |     |
|-------------|-----|
| Deutsch     | 3   |
| English     | 11  |
| Français    | 19  |
| Italiano    | 27  |
| Nederlands  | 35  |
| Español     | 43  |
| Português   | 51  |
| Dansk       | 59  |
| Norsk       | 67  |
| Svenska     | 75  |
| Suomi       | 83  |
| Ελληνικά    | 91  |
| Türkçe      | 100 |
| Русский     | 108 |
| Magyar      | 117 |
| Čeština     | 125 |
| Slovenščina | 133 |
| Polski      | 141 |
| Românește   | 149 |
| Slovenčina  | 157 |
| Hrvatski    | 165 |
| Σρpski      | 173 |
| Български   | 181 |
| Eesti       | 190 |
| Latviešu    | 198 |
| Lietuviškai | 206 |
| Українська  | 214 |

Register and win!  
[www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)





## Оглавление

|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| Общие указания . . . . .                          | RU . . . 1 |
| Указания по технике безопасности . . . . .        | RU . . . 2 |
| Управление . . . . .                              | RU . . . 4 |
| Транспортировка . . . . .                         | RU . . . 7 |
| Хранение . . . . .                                | RU . . . 7 |
| Уход и техническое обслуживание . . . . .         | RU . . . 7 |
| Помощь в случае неполадок . . . . .               | RU . . . 8 |
| Технические данные . . . . .                      | RU . . . 8 |
| Заявление о соответствии требованиям CE . . . . . | RU . . . 9 |

## Общие указания

### Уважаемый покупатель!



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

### Применение в соответствии с назначением

Данный высоконапорный моющий аппарат предназначен только для использования в домашнем хозяйстве:

- для мойки машин, автомобилей, строений, инструментов, фасадов, террас, садовых принадлежностей и т.д. с помощью струи воды под высоким давлением (при необходимости с добавлением моющих средств).
- При этом применению подлежат принадлежности, запасные части и моющие средства, разрешенные для использования фирмой KARCHER. Указания, приложенные к моющим средствам, подлежат соблюдению.

### Защита окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с до-

машними отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов. **Инструкции по применению компонентов (REACH)**

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

## Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания. (Адрес указан на обороте)

### Символы в руководстве по эксплуатации

#### **Опасность**

*Для непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.*

#### **Предупреждение**

*Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.*

#### **Внимание!**

*Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.*

## Символы на приборе

- Находящаяся под высоким давлением струя воды может при неправильном использовании представлять опасность. Запрещается направлять струю воды на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на сам высоконапорный моющий аппарат.
- Мороз может вызвать повреждения не полностью опорожненного прибора. Храните прибор зимой в помещении, защищенном от мороза.



## Указания по технике безопасности

### ⚠ Опасность

- Не прикасаться к сетевой вилке и розетке мокрыми руками.
- Включение аппарата запрещается, если сетевой кабель или существенные компоненты аппарата, например, шланг высокого давления, ручной пистолет-распылитель или защитные устройства повреждены.
- Перед началом работы с аппаратом проверить сетевой кабель и штепсельную вилку на повреждения. Поврежденный сетевой кабель должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком.
- Перед началом работы высоконапорный шланг необходимо всегда проверять на повреждения. Поврежденный высоконапорный шланг подлежит незамедлительной замене.
- Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.
- При использовании прибора в опасных зонах (например, на автозаправочных станциях) следует

соблюдать соответствующие правила техники безопасности.

- Находящаяся под высоким давлением струя воды может при неправильном использовании представлять опасность. Запрещается направлять струю воды на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на сам высоконапорный моющий аппарат.
- Не разрешается также направлять струю воды, находящуюся под высоким давлением, на других или себя для чистки одежды или обуви.
- Не чистить струей воды предметы, содержащие вещества, вредные для здоровья (например, асбест).
- Автомобильные шины/шинные вентили могут быть повреждены струей воды под давлением и лопнуть. Первым признаком этого служит изменение цвета шины. Поврежденные автомобильные шины/шинные вентили представляют опасность для жизни. Во время чистки шин необходимо выдерживать расстояние между форсункой и шиной, как минимум, 30 см!
- Опасность взрыва!  
Не распылять горючие жидкости. Всасывание аппаратом жидкостей, содержащих растворители, а также неразбавленных кислот или растворителей не допускается! К таким веществам относятся, например, бензин, растворители красок и мазут. Образующийся из таких веществ туман легковоспламеняем, взрывоопасен и ядовит. Не использовать ацетон, неразбавленные кислоты и растворители, так как они разрушают материалы, из которых изготовлен прибор.

### ⚠ Предупреждение

- Штепсельная вилка и соединительный элемент удлинителя должны быть герметичными и не находиться в воде.

- Неподходящие удлинители могут представлять опасность. Вне помещений следует использовать только допущенные для использования и соответственно маркированные удлинители с достаточным поперечным сечением провода: 1 - 10 м: 1,5 мм<sup>2</sup>, 10 - 30 м: 2,5 мм<sup>2</sup>
- Удлинитель следует всегда полностью разматывать с катушки.
- Высоконапорные шланги, арматура и муфты имеют большое значение для безопасности прибора. В этой связи следует применять только высоконапорные шланги, арматуру и муфты, рекомендованные изготовителем прибора.
- Эти приборы не предназначены для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями. Эксплуатация прибора детьми или лицами, не прошедшими инструктаж, запрещается.  
Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Упаковочную пленку держите подальше от детей, существует опасность удушья!
- Пользователь должен использовать прибор в соответствии с назначением. Он должен учитывать местные особенности и обращать внимание при работе с прибором на других лиц, находящихся поблизости.
- Не использовать аппарат, когда в зоне действия находятся другие люди, если только они не носят защитную одежду.
- Для защиты от разлетающихся брызгов воды и грязи следует носить соответствующую защитную одежду и защитные очки.

#### **Внимание!**

- Во время продолжительных перерывов в эксплуатации следует выключить прибор с помощью главного

выключателя / выключателя прибора или отсоединить его от электросети.

- Не разрешается эксплуатация прибора при температуре ниже 0 °С.
- При мойке лакированный поверхностей следует выдерживать расстояние 30 см от форсунки до поверхности, чтобы избежать повреждения лакировки.
- Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.
- Необходимо следить за тем, чтобы сетевой шнур и удлинители не были повреждены путем переезда через них, сдавливания, растяжения и т.п. Сетевые шнуры следует защищать от воздействия жары, масла, а также от повреждения острыми краями.
- Все токопроводящие элементы в рабочей зоне должны быть защищены от струй воды.
- Прибор можно подключать только к элементу электроподключения, исполненному электромонтером в соответствии со стандартом Международной электротехнической комиссии (МЭК) IEC 60364.
- Прибор следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение должно соответствовать указанию в заводской табличке прибора.
- Превышение максимально допустимого полного сопротивления сети в точке электрического подключения (см. раздел "Технические данные") не допускается. В том случае, если вам не известна величина полного сопротивления сети в точке электрического подключения, обратитесь в энергоснабжающую организацию.
- Из соображений безопасности рекомендуется использовать устройство с автоматом защиты от тока утечки (макс. 30 мА).
- Моющие работы, при которых появляются сточные воды, содержащие машинное масло, например, мойка

двигателей, днища автомобиля, решается проводить только в специальных местах, оборудованных маслоотделителем.

- Данный прибор был разработан для использования моющих средств, которые поставляются или были рекомендованы изготовителем прибора. Использование других моющих средств или химикатов может негативно повлиять на безопасность прибора.

## Защитные устройства

### Внимание!

Защитные устройства служат для защиты пользователей. Видоизменение защитных устройств или пренебрежение ими не допускается.

### Включатель аппарата

Главный выключатель препятствует непроизвольной работе аппарата.

### Блокировка ручного пистолета-распылителя

Блокировка блокирует рычаг ручного пистолета-распылителя и защищает от непроизвольного запуска аппарата.

### Перепускной клапан с пневматическим реле

Перепускной клапан предотвращает превышение допустимого рабочего давления.

Если рычаг ручного пистолета-распылителя отпускается, манометрический выключатель отключает насос, подача струи воды под высоким давлением прекращается. При нажатии на рычаг насос снова включается.

## Условия для обеспечения устойчивости

### Внимание!

Перед выполнением любых действий с прибором или у прибора необходимо обеспечить устойчивость во избежание несчастных случаев или повреждений.

- Устойчивость прибора гарантирована только в том случае, если он установлен на ровной поверхности.

## Управление

### Комплект поставки

Комплектация прибора указана на упаковке. При распаковке прибора проверить комплектацию.

При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продававшую прибор.

### Описание прибора

В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку).

### См. рисунки на стр. 2

- 1 Соединительный элемент для подключения воды,
- 2 Соединение высокого давления
- 3 Главный выключатель „0/OFF“ / „I/ON“ (0/ВЫКЛ / I/ВКЛ)
- 4 Резервуар для моющего средства
- 5 Хранение ручного пистолета-распылителя
- 6 Всасывающий шланг для моющего средства
- 7 Рукоятка
- 8 Хранение струйной трубки
- 9 Сетевой кабель со штепсельной вилкой
- 10 Подключение водоснабжения
- 11 Ручной пистолет-распылитель
- 12 Блокировка ручного пистолета-распылителя
- 13 Кнопка для отсоединения шланга высокого давления от ручного пистолета-распылителя
- 14 Шланг высокого давления
- 15 Струйная трубка с регулятором давления (Vario Power)

## Специальные принадлежности

Специальные принадлежности расширяют возможности применения прибора. Более детальную информацию можно получить у торговой организации фирмы KARCHER.

### Перед началом работы

Рисунок **A – B**

Перед началом эксплуатации аппарата установить прилагаемые незакрепленные части.

Рисунок **C**

- ➔ Вставить шланг высокого давления в ручной пистолет-распылитель до щелчка.

**Указание:** Соблюдать правильность расположения соединительного nipples.

- ➔ Проверить надежность крепления, потянув за шланг высокого давления.

### Подача воды

#### Предупреждение

Согласно действующим предписаниям устройство запрещается эксплуатировать без системного разделителя в трубопроводе с питьевой водой. Следует использовать соответствующий системный сепаратор фирмы KARCHER или альтернативный системный сепаратор, соответствующий EN 12729 тип BA. Вода, прошедшая через системный сепаратор, считается непригодной для питья.

#### **Внимание!**

Системный разделитель всегда подключать к системе водоснабжения, и никогда непосредственно к прибору!

**Указание:** Загрязнения, содержащиеся в воде, могут вызвать повреждения насоса высокого давления и принадлежностей. Для защиты рекомендуется использовать водяной фильтр KARCHER (специальные принадлежности, номер заказа 4.730-059).



## Подача воды из водопровода

Соблюдайте предписания предприятия водоснабжения.

Параметры для подключения указаны на заводской табличке и в разделе "Технические данные".

- ➔ Используйте водяной шланг из прочного материала (в комплект поставки не входит) с обычной соединительной муфтой. (диаметр: минимум 1/2 дюйма или 13 мм; рекомендуемая длина 7,5 м).
- ➔ Находящуюся в комплекте соединительную муфту подсоедините к элементу аппарата для подачи воды.
- ➔ Наденьте водяной шланг на соединительную муфту аппарата, после чего подсоедините его к водопроводу.

### Начало работы

#### **Внимание!**

Работа всухую в течение более 2 минут приводит к выходу из строя высоконапорного насоса. Если прибор в течение 2 минут не набирает давление, то его следует выключить и действовать в соответствии с указаниям, которые приводятся в главе „Помощь в случае неполадок“.

- ➔ Соединить шланг высокого давления с соединением высокого давления.
- ➔ Наденьте на ручной пистолет-распылитель струйную трубку и зафиксируйте ее, повернув на 90°.
- ➔ Полностью откройте водопроводный кран.
- ➔ Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.
- ➔ Включить аппарат „I/ON“ (I/ВКЛ).

### Эксплуатация

#### Опасность

Выходящая из высоконапорной форсунки струя воды вызывает отдачу ручного пистолета-распылителя. По этой причине необходимо занять устойчивую позицию, крепко держать ручной пистолет-распылитель со струйной трубкой.

### **Внимание!**

*Перед началом мойки следует убедить-ся в том, что моющий прибор высокого давления устойчиво установлен на ров-ной поверхности. Во время мойки ис-пользуйте защитные очки и защитную одежду.*

- ➔ Разблокировать рычаг ручного писто-лета-распылителя.
- ➔ Потянуть за рычаг, аппарат включит-ся.

**Указание:** Если рычаг снова освободит-ся, аппарат снова отключится. Высокое давление сохраняется в системе.

### **Струйная трубка с регулятором давле-ния (Vario Power)**

Трубка предназначена для самых распро-страненных задач по чистке. Рабочее давление регулируется бесступенчато между „Min“ и „Max“.

- ➔ Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.
- ➔ Повернуть струйную трубку в желеае мое положение.

**Указание:** При работе с подходящим мо-ющим средством следует перевести струйную трубку в положение „Mix“.

### **Работа с моющим средством**

Для выполняемой задачи по чистке ис-пользуйте исключительно чистящие средства и средства по уходу фирмы KARCHER, так как они разработаны спе-циально для применения в вашем прибо-ре. Применение других чистящих средств и средств по уходу может привести к уско-ренному износу и потери права на гаран-тийное обслуживание. Подробную информацию можно узнать в специализи-рованном месте торговли или получить непосредственно в представительстве KARCHER.

- ➔ Залить раствор моющего средства в резервуар для моющего средства (соблюдая указания по дозировке на емкости для моющего средства).
- ➔ Использовать струйную трубку с регу-лятором давления (Vario Power).

- ➔ Повернуть струйную трубку в положе-ние „Mix“.

**Указание:** Таким образом, при эксплу-атации раствор моющего средства смешивается со струей воды.

### **Рекомендуемый способ мойки**

- ➔ Экономно разбрызгивать моющее средство по сухой поверхности и дать ему подействовать (не позволять вы-сыхать).
- ➔ Растворенную грязь смыть струей вы-сокого давления.

### **Перерыв в работе**

- ➔ Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.
- ➔ Заблокировать рычаг ручного писто-лета-распылителя.
- ➔ Во время продолжительных переры-вов в работе (свыше 5 минут) аппарат следует выключать „0/OFF“ (0/ВЫКЛ).
- ➔ Вставить ручной пистолет-распыли-тель в держатель.

### **Окончание работы**

### **Внимание!**

*Высоконапорный шланг отсоединять от ручного пистолета-распылителя или прибора, когда в системе отсутс-твует давление.*

- ➔ При работах с моющим средством всасывающий шланг для моющего средства опустить в резервуар с чис-той водой, включить аппарат, предва-рительно сняв струйную трубку, и дать ему поработать в течение 1 минуты.
- ➔ Отпустить рычаг ручного пистолета-распылителя.
- ➔ Выключить аппарат "0/OFF" (0/ВЫКЛ).
- ➔ закрыть водный кран.
- ➔ нажать рычаг ручного пистолета-рас-пылителя для сброса давления в сис-теме.
- ➔ Заблокировать рычаг ручного писто-лета-распылителя.
- ➔ Отсоедините пылесос от электросети.

## Транспортировка

### Внимание!

Во избежание несчастных случаев или травмирования, при транспортировке необходимо принять во внимание вес прибора (см. раздел "Технические данные").

### Транспортировка вручную

- Высоко поднять прибор за ручку и перенести.
- Прибор тянуть за ручку для транспортирования.

### Транспортировка на транспортных средствах.

- Опорожнить емкость для моющего средства.
- Зафиксировать прибор от смещения и опрокидывания.

## Хранение

### Внимание!

Во избежание несчастных случаев или травмирования, при выборе места хранения необходимо принять во внимание вес прибора (см. раздел "Технические данные").

### Хранение прибора

- Установить подметающую машину на ровную поверхность.
- Вставить ручной пистолет-распылитель в держатель.
- Сложить сетевой кабель, шланг высокого давления и принадлежности на аппарате.

При длительном хранении, например зимой, дополнительно следует принять во внимание указания в разделе "Уход".

### Защита от замерзания

### Внимание!

Защищать аппарат и принадлежности от мороза.

Прибор и принадлежности могут быть повреждены морозом, если из них полностью не удалена вода. Во избежание повреждений:

- Из аппарата следует полностью удалить воду. Включить аппарат без подключенного шланга высокого давления и без присоединенного водоснабжения (максимум на 1 минуту) и подождать до тех пор, пока не прекратиться вытекание воды из шланга высокого давления. Выключите аппарат.
- Храните прибор и все принадлежности в защищенном от мороза помещении.

## Уход и техническое обслуживание

### ⚠ Опасность

При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию аппарат следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.

### Уход

Перед длительным хранением, например, зимой:

- Снимите фильтр из всасывающего шланга для моющего средства и промойте его проточной водой,
- Выньте с помощью плоскогубцев сетевой фильтр из элемента для водоснабжения и промойте его проточной водой.

### Техническое обслуживание

Аппарат не нуждается в профилактическом обслуживании.

### Запасные части

Используйте только оригинальные запасные части фирмы KARCHER. Описание запасных частей находится в конце данной инструкции по эксплуатации.

## Помощь в случае неполадок

Небольшие неисправности можно устранить самостоятельно с помощью следующего описания.

В случае сомнения следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

### **Опасность**

*При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию аппарата следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.*

*Ремонтные работы и работы с электрическими узлами могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.*

### **Прибор не работает**

- ➔ Вытянуть рычаг ручного пистолета-распылителя, прибор включится.
- ➔ Проверьте соответствие напряжения, указанного в заводской табличке, напряжению источника электроэнергии.
- ➔ Проверить сетевой кабель на повреждения.

### **Давление в приборе не увеличивается**

- ➔ Проверить настройку струйной трубки.
- ➔ Удаление воздуха из прибора: Включить аппарат без подключенного высоконапорного шланга и подождать (не более 2 минут), пока из высоконапорного шланга не начнет выходить вода без пузырьков воздуха. Выключить прибор и заново подсоединить высоконапорный шланг.
- ➔ Проверить подачу воды.
- ➔ Выньте с помощью плоскогубцев сетевой фильтр из элемента для водоснабжения и промойте его проточной водой.

### **Прибор не включается, двигатель гудит**

*Причина: Падение напряжения из-за слабой электросети или при использовании удлинителя.*

- ➔ При выключении прежде всего вынуть рычаг ручного пистолета-распылителя, затем установить выключатель аппарата в положение „I/ON“ (I/ВКЛ).

### **Сильные перепады давления**

- ➔ Очистить форсунку высокого давления: Иголкой удалить загрязнение из отверстия форсунки и промыть ее спреем водой.
- ➔ Проверьте количество подаваемой воды.

### **Прибор негерметичен**

- ➔ Незначительная негерметичность аппарата обусловлена техническими особенностями. При сильной негерметичности обратитесь в авторизованную службу сервисного обслуживания.

### **Чистящее средство не всасывается**

- ➔ Использовать струйную трубку с регулятором давления (Vario Power). Повернуть струйную трубку в положение „Mix“.
- ➔ Очистить фильтр во всасывающем шланге моющего средства.
- ➔ Проверить всасывающий шланг для моющего средства на перегибы.

## Технические данные

| Подключение водоснабжения                             |        |                     |
|-------------------------------------------------------|--------|---------------------|
| Температура подаваемой воды (макс.)                   | °C     | 40                  |
| Количество подаваемой воды (мин.)                     | л/мин. | 10                  |
| Давление напора (макс.)                               | МПа    | 1,2                 |
| Электрические параметры                               |        |                     |
| Напряжение 1~50 Hz                                    | V      | 220 - 240           |
| Потребляемая мощность                                 | kW     | 1,7                 |
| Максимально допустимое полное сопротивление сети Zmax | Ом     | (0,330 + j x 0,206) |

|                                                                   |                  |       |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|-------|
| Сетевой предохранитель (инертный)                                 | A                | 10    |
| Класс защиты                                                      |                  | II    |
| Степень защиты                                                    |                  | IP X5 |
| <b>Данные о производительности</b>                                |                  |       |
| Рабочее давление                                                  | МПа              | 11    |
| Макс. допустимое давление                                         | МПа              | 12    |
| Подача, вода                                                      | л/мин.           | 5,8   |
| <b>Размеры и массы</b>                                            |                  |       |
| Длина                                                             | мм               | 310   |
| Ширина                                                            | мм               | 336   |
| высота                                                            | мм               | 860   |
| Вес, в готовности к эксплуатации и с принадлежностями             | кг               | 8,8   |
| Подача, моющее средство                                           | л/мин.           | 0,3   |
| Сила отдачи ручного пистолета-распылителя                         | H                | 15    |
| <b>Значение установлено согласно стандарту EN 60335-2-79</b>      |                  |       |
| Значение вибрации рука-плечо                                      | м/с <sup>2</sup> | < 2,5 |
| Опасность K                                                       | м/с <sup>2</sup> | 0,3   |
| Уровень шума дБ <sub>a</sub>                                      | дБ(A)            | 74    |
| Опасность K <sub>PA</sub>                                         | дБ(A)            | 2     |
| Уровень мощности шума L <sub>WA</sub> + опасность K <sub>WA</sub> | дБ(A)            | 90    |

**Изготовитель оставляет за собой право внесения технических изменений!**

## Заявление о соответствии требованиям CE

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью

согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

**Продукт** высоконапорный моющий прибор  
**Тип:** 1.950-xxx

**Основные директивы ЕС**  
 2006/42/EC (+2009/127/EC)  
 2004/108/ÄN  
 2000/14/EC

### Примененные гармонизированные нормы

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009  
 EN 55014-2: 1997 + A2: 2008  
 EN 60335-1  
 EN 60335-2-79  
 EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009  
 EN 61000-3-3: 2008  
 EN 62233: 2008

**Примененный порядок оценки соответствия**  
 2000/14/EC: Приложение V

**Уровень мощности звука dB(A)**  
 Измерено: 88  
 Гарантировано: 90

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.

  
 H. Jenner  
 CEO

  
 S. Reiser  
 Head of Approbation

уполномоченный по документации:  
 S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG  
 Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40  
 71364 Winnenden (Germany)  
 Тел.: +49 7195 14-0  
 Факс: +49 7195 14-2212  
 Winnenden, 2010/07/01

